

## A. PANORAMA FINANCIERO GENERAL DE LOS BIENIOS 2000-2001 Y 2002-2003

19. El proyecto de presupuesto para el bienio 2002-2003 asciende a Fr.S. 512.600.000. Eso refleja un aumento de Fr.S. 62.242.000 o del 13,8% en relación con el presupuesto revisado de Fr.S. 450.358.000 correspondiente al bienio 2000-2001. Se prevé que los ingresos para el bienio 2002-2003 serán de Fr.S. 531.782.000, lo que supone un aumento de Fr.S. 5.737.000 o del 1,1% en relación con los ingresos revisados de Fr.S. 526.045.000 correspondientes al bienio 2000-2001. En la Sección B se exponen las propuestas detalladas.

20. Es la primera vez que se presenta el presupuesto revisado y las estimaciones revisadas de ingresos para un bienio en curso. Las estimaciones revisadas se han comparado con las estimaciones iniciales tal como figuran en el documento A/34/2 del 12 de marzo de 1999. La finalidad de la nueva presentación es contribuir a una mayor transparencia en relación con las prácticas presupuestarias anteriores, como se señala en la Sección C. El presupuesto revisado de Fr.S. 450.358.000 es superior al presupuesto inicial de Fr.S. 409.705.000 en una cantidad de Fr.S. 40.653.000 o en un 9,9%. Los ingresos revisados se cifran en Fr.S. 526.045.000, lo que refleja un aumento de Fr.S. 116.161.000 o del 28,3% en relación con los ingresos iniciales de Fr.S. 409.884.000. Por consiguiente, el excedente correspondiente al bienio 2000-2001 asciende a Fr.S. 75.687.000. En el Cuadro 1 figura un esquema de las propuestas.

**Cuadro 1. Presupuesto e ingresos, bienios 2000-2001 y 2002-2003**  
(en miles de francos suizos)

	2000-2001	Variación		2000-2001	Variación		2002-2003
	Inicial	B	B/A (%)	Revisado	D	D/C (%)	Propuesto
	A			C			E
A. Presupuesto	409.705	40.653	9,9	450.358	62.242	13,8	512.600
B. Ingresos	409.884	116.161	28,3	526.045	5.737	1,1	531.782
<b>Excedente, B-A</b>	<b>179</b>			<b>75.687</b>			<b>19.182</b>

21. Las propuestas presupuestarias pueden examinarse en relación con una serie de indicadores de carga de trabajo y de ingresos, incluidos los indicadores de carga de trabajo inducida por la demanda, como el número de solicitudes, registros y presentaciones, e indicadores sobre los ingresos, como las unidades de contribución y las tasas medias recaudadas. Esos indicadores figuran en el Cuadro 2.

22. Como se ilustra en el Cuadro 2, tanto las solicitudes internacionales PCT como las solicitudes de solución de controversias en línea han aumentado de forma considerable. También se indica la reducción en la tasa promedio del PCT y de La Haya en el bienio 2002-2003 y los aumentos de tasas correspondientes a la solución de controversias en línea. Esas tasas garantizarán la plena recuperación de costos en relación con este nuevo servicio proporcionado a los Estados miembros.

**Cuadro 2. Indicadores seleccionados de carga de trabajo e ingresos, bienios 2000-2001 y 2002-2003**

	2000-2001	Variación		2000-2001	Variación		2002-2003
	Inicial A	B	B/A (%)	Revisado C	D	D/C (%)	Propuesto E
<b>A. Indicadores seleccionados de carga de trabajo</b>							
Solicitudes internacionales – PCT	172.000	25.000	14,5	197.000	39.000	19,8	236.000
Registros y renovaciones – sistema de Madrid	53.000	10.800	20,4	63.800	4.200	6,6	68.000
Depósitos y renovaciones – sistema de La Haya	14.000	900	6,4	14.900	1.200	8,1	16.100
Casos de solución de controversias sometidos en línea	1.200	3.300	275,0	4.500	2.200	48,9	6.700
<b>B. Indicadores seleccionados de ingresos (en francos suizos)</b>							
Unidades de contribución	45.579	-	-	45.579	-	-	45.579
Tasa promedio del PCT	1.736	187	10,8	1.923	(318)	(16,5)	1.605
Tasa promedio del sis. de Madrid	884	(48)	(5,4)	836	-	-	836
Tasa promedio del sis. de La Haya	660	42	6,4	702	(70)	(10,0)	632
Tasa de presentación en línea de casos de solución de controversias	417	320	76,7	737	963	130,7	1.700

23. Además de introducir un presupuesto revisado para el bienio en curso, la presentación de estimaciones presupuestarias y de ingresos para los bienios 2000-2001 y 2002-2003 se ha ampliado y perfeccionado a fin de promover la transparencia y establecer pautas en las prácticas presupuestarias, como se resume en el Apéndice 1. Eso entraña un nuevo procedimiento para la asignación presupuestaria por Unión, como se expone en la Sección B, y la presentación detallada de estimaciones de ingresos, como se expone en la Sección D. También entraña una descripción detallada de las diferentes etapas presupuestarias y la presentación de una nueva política presupuestaria en materia de tecnologías de la información, como figura en el Apéndice 1. En el Apéndice 2 se exponen indicadores financieros correspondientes al período de 10 años comprendido entre 1996 y 2005 y en el Apéndice 3 se exponen fórmulas de flexibilidad a fin de proceder a ajustes presupuestarios.

24. Entre otros cambios figura la introducción de un plan de recursos para los bienios 2000-2001 y 2002-2003, como puede verse en el Cuadro 3, en el que se expone un panorama general de todos los recursos a disposición de la OMPI.

25. El plan de recursos pone en evidencia la relación que existe entre las estimaciones presupuestarias y la disponibilidad de recursos para el presupuesto ordinario por Unión, los proyectos con cargo a excedentes y los fondos en fideicomiso así como los movimientos conexos de saldos de fondos, incluidas las reservas de las Uniones. En el Cuadro 3 se refleja el aumento por un total de Fr.S. 40.653.000 en el presupuesto revisado (línea 2) y por un total de Fr.S. 116.161.000 (línea 5) en los ingresos revisados. Entre las propuestas relativas al bienio 2002-2003 figuran la de la estimación presupuestaria inicial de Fr.S. 512.600.000 (línea 9) y la propuesta relativa a la estimación inicial de ingresos, de un total de Fr.S. 531.782.000 (línea 10). El excedente relativo al bienio 2000-2001, de Fr.S. 75.687.000 (línea 7), y el relativo al bienio 2002-2003, de Fr.S. 19.182.000, se han transferido a los fondos de reserva de la Unión correspondiente (línea 16). En el Apéndice 1 figura un esquema detallado del plan de recursos.

**Cuadro 3. Plan de recursos, bienes 2000-2001 y 2002-2003**  
(en miles de francos suizos)

Presupuesto y disponibilidad de recursos	Presupuesto ordinario						Proyectos con cargo a excedentes G	Fondos en fideicomiso H	TOTAL I=F+G+H
	Uniones financiadas por contribuciones A	Unión del PCT B	Unión de Madrid C	Unión de La Haya D	Arbitraje y Otros E	Total F=A+...E			
<b>Presupuesto 2000-2001</b>									
1. Estimación presupuestaria inicial	38.612	305.305	54.628	9.546	1.614	409.705	80.000	21.000	510.705
2. +/- Cambio en la estimación presup.	-	30.452	5.738	903	3.560	40.653	35.500	-	76.153
3. Total, presupuesto revisado	38.612	335.757	60.366	10.449	5.174	450.358	115.500	21.000	586.858
<b>Disponibilidad de recursos, 2000-2001</b>									
4. Estimación inicial de ingresos	38.718	307.879	51.946	9.727	1.614	409.884	-	17.500	427.384
5. +/- Cambio en la estimación de ingresos	268	98.387	11.230	2.181	4.094	116.161	126.826	-	242.986
6. Total revisado de ingresos	38.986	406.266	63.176	11.908	5.708	526.045	126.826	17.500	670.370
7. +/- Transferencia del/al saldo de fondos	(374)	(70.509)	(2.810)	(1.459)	(534)	(75.687)	(11.326)	3.500	(83.512)
8. Recursos totales	38.612	335.757	60.366	10.449	5.174	450.358	115.500	21.000	586.858
<b>Presupuesto 2002-2003</b>									
9. Estimación presupuestaria inicial	38.612	378.662	67.600	11.250	16.476	512.600	165.800	20.500	698.900
<b>Disponibilidad de recursos, 2002-2003</b>									
10. Estimación inicial de ingresos	38.430	399.395	66.465	11.486	16.008	531.782	-	18.500	550.284
11. +/- Transferencia del/al saldo de fondos	182	(20.733)	1.135	(236)	468	(19.182)	165.800	2.000	148.616
12. Recursos totales	38.612	378.662	67.600	11.250	16.476	512.600	165.800	20.500	698.900

  

Saldo de fondos	Fondos de reserva y de operaciones (FRO) <sup>a/</sup>										Proyectos con cargo a excedentes G	Fondos en fideicomiso H	TOTAL I=F+G+H
	UFC	PGBE	PCT	PGBE	Madrid	PGBE	La Haya	PGBE	Arb./Otros	Total			
	A	%	B	%	C	%	D	%	E	F=A+...E			
13. Nivel al 31/12/1999	18.951	42	18.768	7	26.073	47	1.356	17	62.184	127.444	n/d	n/d	n/d
14. Nueva política sobre excedentes	-		58.702		2.612		871		(62.184)	-	n/d	n/d	n/d
15. Nivel al 31/12/1999, ajustado	18.951	42	77.470	29	28.685	52	2.227	27	-	127.444	174.678	8.569	310.691
16. +/- Transferencia del/al saldo de fondos	374		70.509		2.810		1.459		534	75.687	11.326	(3.500)	83.512
17. (-) Proyectos recientemente aprobados	-		(111.358)		(13.255)		(2.213)		-	(126.826)	n/d	n/d	n/d
18. Nivel al 31/12/2001	19.325	50	36.621	11	18.240	30	1.473	14	534	76.305	186.004	5.069	267.377
19. +/- Transferencia del/al saldo de fondos	(182)		20.733		(1.135)		236		(468)	19.182	(165.800)	(2.000)	(148.616)
20. Nivel al 31/12/2003	19.143	50	57.354	15	17.105	25	1.709	15	66	95.487	20.204	3.069	118.761
21. Objetivo al 31/12/2003	19.306	50	56.799	15	16.900	25	1.688	15	n/d	n/d	n/d	n/d	n/d

a/ No incluye la Reserva de separación del servicio de Fr.S. 12.705.300 al 31/12/1999; n/d: no disponible.

26. En el Cuadro 3 se indica también la aprobación de proyectos por un total de Fr.S. 126.826.000 durante el bienio 2000-2001 y la financiación a partir de recursos de excedentes con arreglo a las reservas de la Unión correspondiente (línea 17). En ello se incluye el aumento del presupuesto para la renovación del antiguo edificio de la OMM por un total de Fr.S. 28.600.000, la reasignación de fondos para el proyecto WIPONET por un total de Fr.S. 15.326.000 aprobada en septiembre de 2000 y nuevos proyectos y proyectos modificados de tecnologías de la información por un total de Fr.S. 82.900.000 sometidos a la atención del Comité del Programa y Presupuesto en abril de 2001. Esos proyectos se presentan en paralelo y al margen del programa y el presupuesto ordinarios, de conformidad con la nueva política presupuestaria relativa a los proyectos de tecnologías de la información expuesta en el Apéndice 1.

27. El Cuadro 3 pone también en evidencia la aplicación de la nueva política en materia de reservas y excedentes aprobada en septiembre de 2000. Esa política entraña la redistribución de fondos no comprometidos, de Fr.S. 62.184.000, que antes estaban comprendidos en el Fondo Especial de Reserva, a las reservas de la Unión correspondiente (línea 14). También entraña la introducción de objetivos a fin de determinar el nivel apropiado de reservas (factores PGBE). Al término del bienio 2002-2003, la situación financiera evolucionará hacia los objetivos PGBE, tal como lo determinaron los Estados miembros en septiembre de 2000.

28. En el Cuadro 3 se presenta información adicional acerca de la ejecución de proyectos con cargo a excedentes y actividades con cargo a fondos en fideicomiso. Se prevé que los gastos relativos a los proyectos con cargo a excedentes serán del orden de Fr.S. 115.500.000 en el bienio 2000-2001 (línea 3) y de Fr.S. 165.800.000 en el bienio 2002-2003 (línea 9). Si se tienen en cuenta los recursos puestos a disposición para los proyectos aprobados durante el bienio 2000-2001, cabe prever un aumento del saldo de los fondos de todos los proyectos con cargo a excedentes, situándose en Fr.S. 186.004.000 (línea 18) al 31 de diciembre de 2001, seguido de una drástica disminución, para situarse en Fr.S. 20.204.000 (línea 20) al 31 de diciembre de 2003. La información de que se dispone sobre las actividades con cargo a fondos en fideicomiso apunta a gastos por un total de Fr.S. 21.000.000 en el bienio 2000-2001 (línea 3) y de Fr.S. 20.500.000 en el bienio 2002-2003 (línea 9).

29. Además del panorama general para los bienios 2000-2001 y 2002-2003, en el Apéndice 2 se exponen indicadores financieros correspondientes al período de 10 años comprendido entre 1996 y 2005. Esos indicadores ponen en evidencia la rápida expansión de la OMPI, en particular, de la Unión del PCT. También inducen a prever que la expansión en la utilización de recursos culminará durante el bienio 2002-2003, en particular, en razón de la ejecución de importantes proyectos de tecnologías de la información y de construcción financiados a partir de recursos de excedentes. Se prevé además que, al término de esos proyectos, el crecimiento será considerablemente menor en comparación con el aumento del volumen de trabajo. Eso sería el resultado directo de la mayor eficacia obtenida gracias a la automatización y a la reducción de los costos de alquiler con la utilización de los nuevos edificios de la OMPI.

[Sigue la Parte B]